



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2013/C 21/05	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli .....	11

---

V *Ilmoitukset*

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

**Euroopan komissio**

2013/C 21/06	Ennakoilmoitus yrityskestymästä (Asia COMP/M.6823 – CD & R/B & M) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	12
2013/C 21/07	Ennakoilmoitus yrityskestymästä (Asia COMP/M.6852 – CVC/Cerved Holding) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	13



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

## SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen

## Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 21/01)

Päätöksen tekopäivä	5.12.2012	
Valtion tuen viitenumero	SA.33952 (12/NN)	
Jäsenvaltio	Saksa	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Kletteranlagen des Deutschen Alpenvereins	
Oikeusperusta	Sportförderungsgesetze der Bundesländer	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	Deutscher Alpenverein and its sections
Tarkoitus	Alakohtainen kehitys	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	—	
Tuen intensiteetti	—	
Kesto	—	
Toimiala	Urheiluseurojen toiminta	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	—	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	26.3.2012	
Valtion tuen viitenumero	SA.33998 (11/N)	
Jäsenvaltio	Puola	
Alue	Świętokrzyskie	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Pomoc na ratowanie dla Zakładu Produkcyjno-Handlowego Artykułów Gospodarstwa Domowego MESKO-AGD Sp. z o.o.	
Oikeusperusta	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56; 2) Uchwała Zarządu ARP SA nr 813/XLVII/2011 z dnia 10 sierpnia 2011 r.	
Toimenpidetyyppi	tapauskohtaiselle tuelle	Zakład Produkcyjno-Handlowy Artykułów Gospodarstwa Domowego MESKO-AGD Sp. z o.o.
Tarkoitus	Vaikeuksissa olevien yritysten pelastaminen	
Tuen muoto	Edullinen laina	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 0,86 PLN (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	—	
Kesto	—	
Toimiala	Sähköistämättömien kodinkoneiden valmistus, Sähkölamppujen ja valaisimien valmistus, Muiden sähkölaitteiden valmistus	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	27.6.2012	
Valtion tuen viitenumero	SA.34250 (12/N)	
Jäsenvaltio	Kypros	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας, στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων του θερμοκηπίου μετά το 2012.	
Oikeusperusta	Ο περί της Θέσπισης Συστήματος Εμπορίας Δικαιωμάτων Εκπομπής Αερίων του Θερμοκηπίου Νόμος του 2011 (Ν. 110(Ι)/2011) Απόφαση του Υπουργού Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	Electricity Authority of Cyprus (EAC)
Tarkoitus	Υμπάριστοςουοελυ	
Tuen muoto	Μυυ – Κυπροκςν σάηκόνυρανομαϊςν (EAC) λαιτοκςνιλε καυδelle 2013–2019 μυόννητυτ κςνυηυονεκααςυην ιλμαϊςτ πςάστδδοικευδτ	
Talousarvio	Κοκοναϊςταλousαρυιο: 194 EUR (μιλυοναα)	
Tuen intensiteetti	100 %	
Kesto	28.2.2013–28.2.2019	
Toimiala	Σάηκόνυοϊμαν τυοτανο, σϊϊρτο και ακελυ	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος Λουκίη Ακρίτα 1411 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	3.12.2012	
Valtion tuen viitenumero	SA.34895 (12/N)	
Jäsenvaltio	Espanja	
Alue	—	107 artiklan 3 kohdan c alakohta, 107 artiklan 3 kohdan a alakohta
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Régimen regional de inversión en parques científicos y tecnológicos de España — Subprograma — ACTEPARQ	
Oikeusperusta	Orden PRE/660/2008, de 7 de marzo, Orden CIN/1318/2010, de 14 de mayo, Orden CIN/1862/2009, de 7 de julio, Orden CIN/1589/2010, de 9 de junio, por la que se convoca para el año 2010, la concesión de ayudas correspondientes al subprograma de actuaciones científico-tecnológicas para las entidades públicas instaladas en los Parques Científicos y Tecnológicos (INNPLANTA), a modo de ejemplo	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Aluekehitys	
Tuen muoto	Suora avustus, Edullinen laina	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 300 EUR (miljoonaa) Vuotuinen talousarvio: 150 EUR (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	60 %	
Kesto	31.12.2013 saakka	
Toimiala	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Secretaria de Estado Investigación, Desarrollo e Innovación Albacete, 5 28027 Madrid ESPAÑA	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	14.12.2012	
Valtion tuen viitenumero	SA.35110 (12/N)	
Jäsenvaltio	Suomi	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Laki meriliikenteessä käytettävien alusten kilpailukyvyn parantamisesta/Lag om förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används för sjötransport	
Oikeusperusta	Laki meriliikenteessä käytettävien alusten kilpailukyvyn parantamisesta/Lag om förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används för sjötransport (1277/2007) Laki meriliikenteessä käytettävien alusten kilpailukyvyn parantamisesta annetun lain muuttamisesta/Lag om ändring av lagen om förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används för sjötransport (967/2008)	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Alakohtainen kehitys	
Tuen muoto	Suora avustus, Muu – direct grant related to reimbursement of taxes/mandatory contributions	
Talousarvio	Vuotuinen talousarvio: 81 EUR (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	100 %	
Kesto	1.1.2012 lähtien	
Toimiala	Meri- ja rannikkovesiliikenteen henkilökuljetus, Meri- ja rannikkovesiliikenteen tavarakuljetus	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Liikennevirasto PL 55 FI-00521 Helsinki SUOMI/FINLAND  Trafikverket PL 55 FI-00521 Helsingfors SUOMI/FINLAND	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen****Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvia tuotteita lukuun ottamatta)

(2013/C 21/02)

Päätöksen tekopäivä	11.4.2012	
Valtiontuen viitenumero	SA.34348 (12/N)	
Jäsenvaltio	Ranska	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Aides du Conseil général de la Manche à des projets de modernisation des exploitations légumières	
Oikeusperusta	— Articles L 1511-1 à L 1511-6, et L 3231-2 du code général des collectivités territoriales — délibération du Conseil général de la Manche	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Maatilainvestoinnit	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 0,18 EUR (miljoonaa) Vuotuinen talousarvio: 0,06 EUR (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	30 %	
Kesto	1.5.2012–31.12.2014	
Toimiala	Kasvinviljely ja kotieläintalous, riistatalous ja niihin liittyvät palvelut	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Monsieur le Président du Conseil général de la Manche 50050 Saint-Lo Cedex FRANCE	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>



Päätöksen tekopäivä	5.12.2012	
Valtiontuen viitenumero	SA.34814 (12/N)	
Jäsenvaltio	Italia	
Alue	Calabria	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Pubblicità e Promozione prodotti ortofrutticoli	
Oikeusperusta	Legge Regione Calabria n. 24 dell'8 luglio 2002; Deliberazione Giunta Regionale n. 136 del 27 marzo 2012	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Mainonta, Laadukkaiden tuotteiden tuotannon edistäminen, Mainonta (AGRI)	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 3,50 EUR (miljoonaa) Vuotuinen talousarvio: 3,50 EUR (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	100 %	
Kesto	31.12.2015 saakka	
Toimiala	Sitruhedelmien viljely, Omenoiden, kirsikoiden, luumujen ym. kota- ja kivi hedelmien viljely	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Regione Calabria Dipartimento Agricoltura Foreste e Forestazione, Caccia e Pesca Via Molè 88100 Catanzaro CZ ITALIA	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	30.11.2012	
Valtiontuen viitenumero	SA.35228 (12/N)	
Jäsenvaltio	Tšekki	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Opatření č. 225: Lesnicko-environmentální platby	
Oikeusperusta	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 225) 2) Nařízení vlády č. 53/2009 Sb., o stanovení podmínek pro poskytování dotací na lesnicko-environmentální opatření, ve znění pozdějších předpisů 3) Návrh změny opatření II.2.3.1 PRV ČR na období 2007–2013 4) Návrh novely nařízení vlády č. 53/2009 Sb.	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Metsätalous, Maaseudun kehittäminen (AGRI), Ympäristönsuojelu	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 12,50 CZK (miljoonaa) Vuotuinen talousarvio: 12,50 CZK (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	100 %	
Kesto	1.1.2013–31.12.2013	
Toimiala	Metsätalous ja puunkorjuu	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

23. tammikuuta 2013

(2013/C 21/03)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3330	AUD Australian dollaria	1,2635
JPY	Japanin jeniä	117,98	CAD Kanadan dollaria	1,3222
DKK	Tanskan kruunua	7,4629	HKD Hongkongin dollaria	10,3351
GBP	Englannin punttaa	0,84070	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,5827
SEK	Ruotsin kruunua	8,6909	SGD Singaporin dollaria	1,6347
CHF	Sveitsin frangia	1,2385	KRW Etelä-Korean wonia	1 421,90
ISK	Islannin kruunua		ZAR Etelä-Afrikan randia	11,9650
NOK	Norjan kruunua	7,4015	CNY Kiinan juan renminbiä	8,2891
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK Kroatian kunaa	7,5790
CZK	Tšekin korunaa	25,597	IDR Indonesian rupiaa	12 832,90
HUF	Unkarin forinttia	294,57	MYR Malesian ringgitiä	4,0569
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP Filippiinien pesoa	54,201
LVL	Latvian latia	0,6979	RUB Venäjän ruplaa	40,2314
PLN	Puolan zlotya	4,1638	THB Thaimaan bahtia	39,710
RON	Romanian leuta	4,3755	BRL Brasilian realia	2,7205
TRY	Turkin liiraa	2,3591	MXN Meksikon pesoa	16,8538
			INR Intian rupiaa	71,4590

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli**

(2013/C 21/04)

*Saksan liikkeeseen laskeman kahden euron arvoisen uuden erikoisrahan kansallinen puoli*

Liikkeeseen tarkoitetut eurokolikot ovat laillisia maksuvälineitä koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikkien uusien eurokolikoiden ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle<sup>(1)</sup>. Erikoisrahoja voivat helmikuun 10 päivänä 2009 annettujen neuvoston päätelmien<sup>(2)</sup> mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat yhteisön kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseen lasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan kaksi euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten kahden euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

**Liikkeeseenlaskun toteuttava maa:** Saksa

**Aihe:** Élysée-sopimuksen allekirjoittamisen 50-vuotispäivä

**Kuvaus ulkoasusta:**

Kolikot ovat suunnitelleet Yves Sampo Ranskan valtion rahapajasta (Monnaie de Paris), Stefanie Lindner Saksan valtion Berliinissä sijaitsevasta rahapajasta (Staatliche Münze Berlin), Alina Hoyer (Berliini) ja Sneschana Russewa-Hoyer (Berliini). Kolikon kuvassa ovat tyylitellyt muotokuvat Élysée-sopimuksen allekirjoittajista (jotka olivat Saksan liittotasavallan tuolloinen liittokansleri Konrad Adenauer ja entinen Ranskan tasavallan presidentti Charles de Gaulle) ja heidän allekirjoituksensa sekä keskellä ilmaisu "50 ANS JAHRE" ja vuosiluku "2013", ylhäällä sanat "TRAITÉ DE L'ÉLYSÉE" ja alhaalla sanat "ÉLYSÉE-VERTRAG". Kolikon keskiosassa oikealla puolella on myös asianomaisen rahapajan tunnus ("A", "D", "F", "G" tai "J") sekä kolikon liikkeeseen laskevan maan tunnus "D".

Kolikot ulkorengasta koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

**Liikkeeseen laskettavien kolikoiden määrä:** 11 miljoonaa kappaletta

**Liikkeeseenlaskun ajankohta:** tammikuu 2013

<sup>(1)</sup> Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikkien vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

<sup>(2)</sup> Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10. helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19. joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

**Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli**

(2013/C 21/05)



*Luxemburgin liikkeeseen laskeman kahden euron arvoisen uuden erikoisrahan kansallinen puoli*

Liikkeeseen tarkoitetut eurokolikot ovat laillisia maksuvälineitä koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikkien uusien eurokolikoiden ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle <sup>(1)</sup>. Erikoisrahoja voivat helmikuun 10. päivänä 2009 annettujen neuvoston päätelmien <sup>(2)</sup> mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat yhteisön kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseen lasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan kaksi euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten kahden euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

**Liikkeeseenlaskun toteuttava maa:** Luxemburg

**Aihe:** Kruununprinssi Guillaumen ja kreivitär Stéphanie de Lannoyn häät

**Kuvaus ulkoasusta:**

Kolikon keskiosassa vasemmalla on hänen kuninkaallisen korkeutensa suurherttua Henrin kuva ja keskiosassa oikealla kruununprinssi Guillaumen kuva osittain kreivitär Stéphanien kuvan päällä. Kolikon keskiosassa alhaalla ovat tekstit "PRËNZENHOCHZÄIT" ja "LËTZEBUERG" sekä vuosiluku "2012", ja niitä reunustavat rahapajan tunnus ja rahamestarin nimikirjaimet.

Kolikon ulkorengasta koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

**Liikkeeseen laskettavien kolikoiden määrä:** 1,4 miljoonaa kappaletta

**Liikkeeseenlaskun ajankohta:** joulukuu 2012

---

<sup>(1)</sup> Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikkien vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

<sup>(2)</sup> Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10. helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19. joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

## V

(Ilmoitukset)

## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

## Ennakoilmoitus yrityskestittymästä

(Asia COMP/M.6823 – CD &amp; R/B &amp; M)

## Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 21/06)

1. Komissio vastaanotti 16 päivänä tammikuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskestittymästä, jolla yhdysvaltalaisen yrityksen Clayton, Dubilier & Rice LLC (CD & R) hallinnoimat rahastot hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan luxemburgilaisessa yrityksessä SBR Europe Sàrl (SBR), joka on brittiläisen yrityksen B & M Retail Limited (B & M) välillinen emoyhtiö, ostemalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— CD & R: pääomasijoittaminen,

— B & M: päivittäistavarakauppa Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertais-  
tetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen<sup>(2)</sup> nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6823 – CD & R/B & M seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun PO (DG COMP)  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia COMP/M.6852 – CVC/Cerved Holding)**  
**Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**  
(2013/C 21/07)

1. Komissio vastaanotti 18 päivänä tammikuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla luxemburgilainen yritys CVC Capital Partners SICAV-FIS SA sekä sen tytäryhtiöt ja sidosyritykset (CVC) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan italialaisessa yrityksessä Cerved Holding SpA (Cerved Holding) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - CVC: sijoitusneuvonta ja sijoitusten hoito,
  - Cerved Holding: tietokannan ja kaupallisen tiedon tarjoaminen kolmansille.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen <sup>(2)</sup> nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6852 – CVC/Cerved Holding seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun PO (DG COMP)  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").











## TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



**Euroopan unionin julkaisu-  
toimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**